

B O T S C H A F T



des Gemeinderates Koppigen für die
Gemeindeversammlung vom **Freitag,**
02. Dezember 2022, um **19.00 Uhr,**
im Singsaal des Oberstufenschulhaus

Achtung:

Bitte Versammlungsbeginn beachten!

Werte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger

Wir laden Sie freundlich ein, zum Besuch der zweiten Gemeinde-
versammlung in diesem Jahr. **Die Gemeindeversammlung findet**
im Singsaal des Oberstufenschulhauses statt.

**Im Anschluss an die Gemeindeversammlung offeriert der Gemein-
derat den Versammlungsbesuchern ein Apéro.**

Traktandenliste:

1. Sanierung Leitungen Hofmattstrasse – Genehmigung Verpflichtungskredit
2. Budget 2023 (Festsetzung der Steueranlage, der Liegenschaftssteuer und der Feuerwehersatzabgabe) – Genehmigung
3. Ehre wem Ehre gebührt
4. Informationen
5. Unvorhergesehenes

1. Sanierung Leitungen Hofmattstrasse – Kreditantrag

Im Rahmen des Konzepts zur Erneuerung des Leitungsnetzes, haben wir den Sanierungsbedarf in 3 Prioritäten eingeteilt. In der 1. Priorität wurden 10 Strassen/Wege definiert, die wir in Angriff nehmen wollen, pro Jahr eine Strasse/einen Weg. Somit wird die Gesamtinvestition auf 10 Jahre aufgeteilt. Für jede Tranche braucht es einen Kreditentscheid durch die Gemeindeversammlung.

Aus dringlichen Gründen (Wasserleitungslecks), ziehen wir 2023 die Hofmattstrasse vor. Diese Etappe, erstreckt sich ab der Kreuzung Hofmattstrasse/Moosstrasse bis zur Einmündung in die Hubelstrasse. Die Sanierung umfasst den Ersatz der Wasserleitung, allfällig zu reparierende Kanalisationsanschlüsse und Teile des Strassenbelages.

Da sich ein Teil der Wasserleitung im Besitz der WANK befindet, wird das Projekt zusammen mit unserer Wasserversorgung durchgeführt. Selbstverständlich werden die entgehenden Kosten der Sanierung zwischen der WANK und der Einwohnergemeinde aufgeteilt.

Die Kostenschätzung (Anteil Gemeinde) ergab einen Aufwand in der Höhe von rund CHF 660'000.00. Die Kostenaufteilung sieht wie folgt aus:

• Baumeisterarbeiten	CHF 420'000.00
• Sanitärarbeiten	CHF 140'000.00
• Markierungen	CHF 3'000.00
• Geometerleistungen	CHF 5'000.00
• Projekt und Bauleitung	CHF 52'000.00
• <u>Diverses/Unvorhergesehenes</u>	<u>CHF 40'000.00</u>
Gesamttotal	CHF 660'000.00



Der Gemeinderat entschied, den Planungsauftrag dem Ingenieurbüro Bill Weyermann Partner AG aus Koppigen, zu erteilen. In diesem Planungsauftrag enthalten war auch die Spülung und Untersuchung der Kanalisationsleitungen und der Privatan-schlüsse. Anschliessend wurde die Submission für die Werklei-tungen und die Strasse durchgeführt, damit wir nun einen ent-sprechenden Kredit beantragen können. Gemäss unserer inter-nen Vergabeverordnung wurden für jeden Bereich mindestens 3 Offerten eingeholt. Der Terminplan sieht wie folgt aus:

- 02.12.2022 Kreditgenehmigung GV
- Januar 2023 Auftragsvergabe
- Frühling/Sommer 2023 Arbeitsbeginn

Antrag des Gemeinderates:

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung die Genehmigung eines Verpflichtungskredites für die Sanierung Leitungen Hofmattstrasse in der Höhe von CHF 660'000.00.

2. Budget, Steueranlage, Liegenschaftssteuern und Feuerwehr-ersatzabgabe 2023 - Genehmigung

Im Budget 2023 ist mit einer unveränderten Steueranlage von 1,65 Einheiten gerechnet worden.

Der allgemeine Haushalt weist ein Defizit von CHF 473'290.00 aus. Die aktuellen Zahlen und Statistiken zeigen, dass mit stabi-len Steuereinnahmen gerechnet werden kann.

Die Spezialfinanzierungen weisen insgesamt ein Defizit von CHF 24'900.00 aus. Die Ergebnisse der einzelnen Spezialfinanzie-rungen können mit dem vorhandenen Rechnungsausgleich (Eigenkapital) gedeckt werden.

Aus den Ergebnissen des allgemeinen Haushalts und den Spe-zialfinanzierungen ergibt sich das zu beschliessende Defizit des Gesamthaushalts von CHF 498'190.00.

Der Finanzplan weist über die gesamte Prognoseperiode von 2023 – 2027 ein durchschnittliches Defizit im allgemeinen Haus-halt von CHF 659'400.00 aus. Die Defizite können mit dem vor-

handenen Bilanzüberschuss, bzw. der Auflösung der finanzpolitischen Reserve aufgefangen werden. Der Bilanzüberschuss steht am Ende der Planungsperiode mit CHF 62'100.00 zu Buche. Dieser Wert wird als ungenügend bezeichnet. Sollten die Prognosen dementsprechend ausfallen, müssten zukünftig Massnahmen zu ausgeglichenen Rechnungsergebnissen getroffen werden.

Vorbericht zum Budget 2023

Zusammenfassung

1. Auf einen Blick (Management Summary)

Ergebnis in Kürze:

	Budget 2023	Budget 2022	Rechnung 2021
Gesamtaufwand	9'213'050.00	8'990'950.00	9'060'606.00
Gesamtertrag	8'739'760.00	8'603'310.00	9'280'832.68
Ergebnis	473'290.00	387'640.00	220'226.68

Steueranlage:

Das Budget basiert auf einer Steueranlage für natürliche und juristische Personen von **1,65 Einheiten**.

Entwicklung Bilanzüberschuss:

Stand Bilanzüberschuss per 31.12.2021	3'779'236.27
Ergebnis der Erfolgsrechnung gemäss Budget 2022	387'640.00
Ergebnis der Erfolgsrechnung gemäss Budget 2023	473'290.00
Voraussichtlicher Stand des Bilanzüberschusses per 31.12.2023	2'918'306.27

2. Erläuterungen zu den Funktionen:

0 Allgemeine Verwaltung

Budget 2023		Budget 2022		Rechnung 2021	
Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
1'075'350.00	399'600.00	1'052'150.00	399'900.00	1'060'341.08	404'100.95
	675'750.00		652'250.00		656'240.13

Allgemeine Dienste

- Es ist die Anschaffung neuer Hardware (Arbeitsplätze) geplant. Die Budgetposition beträgt CHF 20'000.00.

Verwaltungsliegenschaften

- Beim Gemeindehaus ist der Ersatz des Schliessplans mit CHF 9'000.00 geplant. Deshalb liegt der Unterhalt der Hochbauten um diesen Betrag höher.

1 Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung

Budget 2023		Budget 2022		Rechnung 2021	
Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
268'000.00	163'850.00	251'600.00	163'550.00	247'392.20	161'420.50
	104'150.00		88'050.00		85'971.70

Feuerwehr

- Die Spezialfinanzierung Feuerwehr schliesst mit einem Aufwand-Überschuss von CHF 53'500.00 ab.
- Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung eine Senkung der Feuerwehersatzabgabe auf 2 % des Staatssteuerbetrages.
- Der Rechnungsausgleich (Eigenkapital) ist mit CHF 784'201.20 (Stand 31.12.2021) sehr hoch. Somit kann kurzfristig mit höheren Defiziten gerechnet werden. Die Senkung der Feuerwehersatzabgabe ist nicht auf Dauer geplant und wird in jedem Budgetjahr wieder neu beurteilt werden.

Zivilschutz

- Der Betrag für den Unterhalt der Zivilschutzanlagen ist durch den Ersatz der Warmwasseraufbereitung um CHF 10'000.00 erhöht worden.

2 Bildung

Budget 2023		Budget 2022		Rechnung 2021	
Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
2'876'500.00	954'900.00	2'741'000.00	930'000.00	2'581'091.25	962'502.23
	1'921'600.00		1'811'000.00		1'618'589.02

Primarstufe

- Der Beitrag an den Gemeindeverband Koppigen liegt um CHF 87'000.00.00 höher als im Vorjahrsbudget. Dies ist hauptsächlich auf höhere Lehrerbesoldungen zurückzuführen. Vor allem für besondere Massnahmen sind höhere Kosten geplant.

Schulliegenschaften

- Der bauliche Unterhalt ist um CHF 20'400.00 höher budgetiert als im Vorjahr. Die grösste Position ist der Ersatz der Duschköpfe in den Garderoben der Turnhalle, welche mit CHF 20'000.00 veranschlagt ist.
- Die Rückerstattung des Schulliegenschaftenverbandes Koppigen-Willadingen ist mit CHF 78'100.00 um CHF 2'500.00 nur unwesentlich tiefer budgetiert.

3 Kultur, Sport und Freizeit

Budget 2023		Budget 2022		Rechnung 2021	
Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
480'100.00	255'000.00	475'600.00	269'250.00	406'097.29	245'115.85
	225'100.00		206'350.00		160'981.44

Schwimmbad

- Das Defizit des Schwimmbades beläuft sich nach Abzug der Beiträge der Betriebsgemeinden auf CHF 116'000.00 und liegt somit CHF 11'250.00 über demjenigen des Vorjahres.

4 Gesundheit

Budget 2023		Budget 2022		Rechnung 2021	
Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
8'100.00		7'800.00		6'295.05	
	8'100.00		7'800.00		6'295.05

Es sind keine grösseren Abweichungen zum Vorjahresbudget zu verzeichnen.

5 Soziale Sicherheit

Budget 2023		Budget 2022		Rechnung 2021	
Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
1'951'650.00	71'400.00	1'907'500.00	70'900.00	1'744'806.83	65'188.75
	1'880'250.00		1'836'600.00		1'679'618.08

Ergänzungsleistungen AHV/IV

- Der Beitrag an den Lastenausgleich Ergänzungsleistungen liegt CHF 13'300.00 höher als im Vorjahr. Die Erhöhung ist nur auf die höhere Einwohnerzahl der Gemeinde Koppigen zurückzuführen. Die Ausgleichskasse Bern rechnet mit keinem Kostenwachstum.

Regionaler Sozialdienst

- Aufgrund des Austritts der Gemeinde Ersigen fallen deren Fallpauschalen in der Grössenordnung von CHF 95'000.00 weg. Deshalb erhöht sich der Beitrag an den Sozialdienst Oesch-Emme gegenüber dem Vorjahr um CHF 36'700.00.

6 Verkehr und Nachrichtenübermittlung

Budget 2023		Budget 2022		Rechnung 2021	
Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
595'400.00	33'100.00	577'550.00	42'800.00	495'222.85	62'046.20
	562'300.00		534'750.00		433'176.65

Gemeindestrassen

- Nach dem höher geplanten Strassenunterhalt aus dem Vorjahr, konnte die Budgetposition wieder um CHF 30'000.00 reduziert werden.
- Der Unterhalt der Maschinen und Fahrzeuge wird um CHF 33'000.00 erhöht. Einerseits ist ein grosser Service der Wischmaschine geplant, andererseits muss die Grasaufnahme des Rasenmähers ersetzt werden.

7 Umweltschutz und Raumordnung

Budget 2023		Budget 2022		Rechnung 2021	
Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
1'327'950.00	1'200'050.00	1'331'250.00	1'210'350.00	1'602'338.70	1'473'770.80
	127'900.00		120'900.00		128'567.90

Wasserversorgung

- Die Wasserversorgung rechnet mit einem Ertragsüberschuss von CHF 59'550.00.
- Aufgrund der laufenden Leitungssanierungen kann der Aufwand für Unterhalt und Reparaturen um CHF 40'000.00 gesenkt werden.
- Infolge der hohen Investitionstätigkeit, erhöht sich der Abschreibungsaufwand um CHF 14'500.00.
- Der Erlös aus dem Wasserverkauf sinkt aufgrund des tieferen Wasserzinses um CHF 25'000.00.

Abwasserentsorgung

- In der Abwasserentsorgung ist ein Defizit der Erfolgsrechnung von CHF 30'050.00 budgetiert. Das vorhandene Eigenkapital genügt, um das Defizit zu decken.

- Die Budgetbeträge weichen nur geringfügig von denjenigen des Vorjahres ab.

Abfall

- Die Spezialfinanzierung Abfall rechnet ebenfalls mit einem Aufwandüberschuss von CHF 1'000.00. Auch hier ist genügend Eigenkapital vorhanden, um das Defizit zu decken.

8 Volkswirtschaft

Budget 2023		Budget 2022		Rechnung 2021	
Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
2'900.00	600.00	3'000.00	700.00	2'973.60	574.60
	2'300.00		2'300.00		2'399.00

Es sind keine grösseren Abweichungen zum Vorjahrsbudget zu verzeichnen. Die Positionen sind betragsmässig gering.

9 Finanzen und Steuern

Budget 2023		Budget 2022		Rechnung 2021	
Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
627'100.00	5'661'260.00	643'500.00	5'515'860.00	914'047.15	5'906'112.80
5'034'160.00		4'872'360.00		4'992'065.65	

Allgemeine Gemeindesteuern

- Die Einkommenssteuern natürlicher Personen (inkl. Steuerteilungen) können aufgrund der aktuellen Statistiken und Prognosewerte um CHF 100'000.00 höher budgetiert werden als im Vorjahr.
- Bei den Vermögenssteuern natürlicher Personen kann mit höheren Einnahmen gerechnet werden. Diese sind gegenüber dem Vorjahr um CHF 50'000.00 höher budgetiert, liegen jedoch immer noch um CHF 20'403.20 unter den Einnahmen des Rechnungsjahres 2021.
- Die Gewinnsteuern juristischer Personen (inkl. Steuerteilungen) liegen mit CHF 215'000.00 um CHF 5'000.00 über dem Vorjahreswert, jedoch um CHF 114'946.10 tiefer als im Rechnungsabschluss 2021.

Finanz- und Lastenausgleich

- Die Einnahmen aus dem Finanzausgleich liegen um CHF 18'200.00 tiefer als im Vorjahr.

Neutrale Aufwendungen und Erträge

- Der Restbestand der Neubewertungsreserve wird linear über 5 Jahre zu Gunsten der Erfolgsrechnung aufgelöst. Mit dem Betrag von CHF 59'700.00 kann bis ins Jahr 2025 gerechnet werden.

3. Investitionen

Geplante Investitionen, welche den Berechnungen der Kapitalkosten (Abschreibungen, Zinsen) zugrunde liegen:

Projekte Steuerhaushalt	Ausgaben	Einnahmen	Netto
Gemeindeverwaltung, Erweiterung Parkplätze und Versetzen Busstation	200'000.00		200'000.00
Mehrzweckhalle	900'000.00		900'000.00
Gemeindehaus, Ersatz Heizung	45'000.00		45'000.00
Feuerwehrmagazin / Jenzerhaus, Ersatz Heizung	45'000.00		45'000.00
Turnhalle, Sanierung Fenster 2. Teil	70'000.00		70'000.00
Schwimmbad, Planung Eingangsbe- reich/Kiosk/Restaurant	250'000.00		250'000.00
Hofmattstrasse, Sanie- rung	116'000.00		116'000.00
Werkhof, Ersatz Heizung	45'000.00		45'000.00
Verkehrssicherheit, Pla- nung	100'000.00		100'000.00
Gewässer, Unterhalt	60'000.00		60'000.00
Total Steuerhaushalt	1'831'000.00		1'831'000.00

Projekte Wasserversor- gung	Ausgaben	Einnahmen	Netto
Hofmattstrasse, Sanie- rung	312'000.00		312'000.00
Total Wasserversorgung	312'000.00		312'000.00

Projekte Abwasserentsorgung	Ausgaben	Einnahmen	Netto
Zustandsaufnahme privater Abwasseranlagen	100'000.00	150'000.00	-50'000.00
Hofmattstrasse, Sanierung	24'000.00		24'000.00
Total Abwasserentsorgung	124'000.00	150'000.00	-26'000.00

Gesamtinvestition	2'267'000.00	150'000.00	2'117'000.00
--------------------------	---------------------	-------------------	---------------------

<i>Kto.</i>	<i>ERFOLGS-RECHNUNG</i>	<i>B u d g e t 2 0 2 3</i>		<i>B u d g e t 2 0 2 2</i>		<i>R e c h n u n g 2 0 2 1</i>	
<i>Nr.</i>		<i>Aufwand</i>	<i>Ertrag</i>	<i>Aufwand</i>	<i>Ertrag</i>	<i>Aufwand</i>	<i>Ertrag</i>
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG	1'075'350	399'600	1'052'150	399'900	1'060'341.08	404'100.95
011	Legislative	25'500		20'500		21'046.70	
012	Exekutive	113'800		120'300		116'174.30	
022	Allgemeine Dienste	894'100	382'800	882'600	383'100	866'210.33	387'300.95
029	Verwaltungs- liegenschaften	41'950	16'800	28'750	16'800	56'909.75	16'800.00
1	ÖFFENTLICHE ORDNUNG UND SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG	268'000	163'850	251'600	163'550	247'392.20	161'420.50
111	Polizei	5'000		4'800		4'809.30	
140	Allgemeines Rechtswesen	48'800	35'000	54'800	40'000	57'515.65	32'350.80
150	Feuerwehr	124'300	124'300	119'000	119'000	123'219.70	123'219.70
161	Militärisch Verteidig.	6'300		5'800		5'570.65	
162	Zivile Verteidigung	83'600	4'550	67'200	4'550	56'276.90	5'850.00
2	BILDUNG	2'876'500	954'900	2'741'000	930'000	2'581'091.25	962'502.23
211	Eingangsstufe	155'300	72'000	149'400	60'400	147'700.70	65'061.75
212	Primarstufe	935'300	264'400	848'300	250'900	767'678.10	253'250.75
213	Oberstufe	513'300	165'400	532'300	179'100	526'501.15	165'444.75
214	Musikschulen	25'000		25'000		24'599.90	
217	Schulliegenschaften	1'057'500	453'100	1'003'200	439'600	962'968.35	478'744.98
218	Tagesbetreuung	10'400		9'900		5'338.55	
219	Obligatorische Schule	178'700		171'900		146'304.50	
299	Bildung	1'000		1'000			

3	KULTUR, SPORT UND FREIZEIT	480'100	255'000	475'600	269'250	406'097.29	245'115.85
321	Bibliotheken	27'000		27'000		21'883.80	
322	Konzert und Theater	6'500		6'500		6'500.00	
329	Kultur	44'300	9'000	39'100	9'500	17'201.35	468.00
332	Massenmedien	29'300		25'500		15'406.40	
341	Sport	359'000	241'500	363'500	255'250	335'623.34	239'762.70
342	Freizeit	14'000	4'500	14'000	4'500	9'482.40	4'885.15
4	GESUNDHEIT	8'100	0	7'800	0	6'295.05	0.00
421	Ambulante Krankenpfl.	100		100		100.00	
433	Schulgesundheitsdienst	8'000		7'700		6'195.05	
5	SOZIALE SICHERHEIT	1'951'650	71'400	1'907'500	70'900	1'744'806.83	65'188.75
531	AHV	45'000	11'400	45'000	10'900	45'000.00	11'458.00
532	Ergänzungsleistung AHV/IV	521'800		508'500		490'391.00	
541	Familienzulagen	10'800		12'700		11'706.00	
544	Jugendschutz	8'700		8'700		8'701.45	
545	Leistungen an Familien	77'050	60'000	77'000	60'000	75'075.80	53'730.75
579	Sozialhilfe	1'288'300		1'255'600		1'113'932.58	
6	VERKEHR	595'400	33'100	577'550	42'800	495'222.85	62'046.20
615	Gemeindestrassen	375'900	27'800	351'700	37'800	305'355.85	37'900.05
622	Regionalverkehr	10'000		10'400		7'753.00	
623	Agglomerationsverkehr	200		250		100.00	
629	Öffentlicher Verkehr	209'300	5'300	215'200	5'000	182'014.00	24'146.15
7	UMWELTSCHUTZ UND RAUM-ORDNUNG	1'327'950	1'200'050	1'331'250	1'210'350	1'602'338.70	1'473'770.80
710	Wasserversorgung	471'400	471'400	480'900	480'900	581'523.85	581'523.85
720	Abwasserentsorgung	462'150	462'150	461'450	461'450	616'621.15	616'621.15
730	Abfall	266'500	266'500	268'000	268'000	275'625.80	275'625.80
741	Gewässerverbauungen	28'100		26'900		39'843.15	
771	Friedhof und Bestattung	46'600		44'700		40'605.90	
779	Umweltschutz	10'700		10'500		8'075.90	
790	Raumordnung	42'500		38'800		40'042.95	

8	VOLKSWIRTSCHAFT	2'900	600	3'000	700	2'973.60	574.60
814	Produktionsverbesserungen Pflanzen	2'300		2'300		2'399.00	
820	Forstwirtschaft	600	600	700	700	574.60	574.60
9	FINANZEN UND STEUERN	627'100	5'661'260	643'500	5'515'860	914'047.15	5'906'112.80
910	Steuern	41'300	5'155'700	40'800	4'980'700	37'928.55	5'342'755.20
930	Finanz- und Lastenausgleich	398'800	311'300	390'400	329'500	381'339.00	316'649.00
950	Erbschafts- und Schenkungssteuer		14'000		12'000		24'556.25
961	Zinsen	36'300	22'800	48'500	24'300	41'524.40	23'460.30
963	Liegenschaften des Finanzvermögens	39'400	63'100	52'500	75'100	17'412.85	42'995.80
969	Abschreibungen Finanzvermögen	1'000		1'000		3'840.00	
971	Rückverteilungen aus CO2-Abgabe		560		460		352.90
990	Abschreibungen Verwaltungsvermögen	110'300	34'100	110'300	34'100	370'464.30	34'097.55
995	Neutrale Aufwendungen und Erträge		59'700		59'700	61'538.05	121'245.80

Antrag des Gemeinderates:

- Genehmigung der Steueranlage für die Gemeindesteuern von 1,65 Einheiten (wie bisher).
- Genehmigung der Steueranlage für die Liegenschaftssteuern von 1 ‰ der amtlichen Werte (wie bisher).
- Genehmigung der Feuerwehersatzabgabe von 2 ‰ des Staatssteuerbetrages, max. CHF 450.00.
- Genehmigung des Budgets 2023 des Gesamthaushalts mit einem Defizit der Erfolgsrechnung von CHF 498'190.00.

3. Ehre wem Ehre gebührt

Wer durch besondere Leistungen hervorsticht, wird in der Gemeinde Koppigen an der Wintergemeindeversammlung dafür geehrt. Die Auszeichnung „Ehre wem Ehre gebührt“ wurde bereits mehrmals in dieser Form vergeben.

Diese Ehrungen sollen für herausragende Leistungen der Dorfbewohnerinnen und Dorfbewohner durchgeführt werden. Wer

in Sport, Politik, Kultur und Gesellschaft besonders erfolgreich war, soll auch dieses Jahr dafür an der Gemeindeversammlung gewürdigt werden. Wer geehrt wird, soll vor allem das Volk bestimmen. Alle Koppigerinnen und Koppiger waren berechtigt, bis anfangs November bei der Gemeindeverwaltung Vorschläge einzureichen.

Die geschaffenen Richtlinien für die Ehrungen sind zum Beispiel:

- Eine sehr gute Lehrabschluss- oder Meisterprüfung oder ein höherer Weiterbildungs- oder Schulabschluss (AuszubildnerIn oder auszubildende Person).
- Die Teilnahme an einem nationalen Anlass mit guter Rangierung (Sport/Musik).
- Sonstige gesellschaftliche oder kulturelle Aktivitäten oder Auszeichnungen, Freiwilligenarbeit, Nachbarschaftshilfe, usw.

Die Geehrten erhalten eine Urkunde und ein Geschenk, das individuell auf die Preisträger abgestimmt wird. Die Ehrungen werden durch den Gemeinderatspräsidenten Urs Schneider an der Gemeindeversammlung durchgeführt.

4. Informationen

Der Gemeinderat wird an der Versammlung über laufende Geschäfte informieren.

5. Unvorhergesehenes

Aus der Versammlung.

Wir freuen uns auf interessierte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger an der Gemeindeversammlung. Besonders herzlich willkommen heissen wir die erstmals Stimmberechtigten, die das 18. Altersjahr zurückgelegt haben und seit mindestens drei Monaten in der Gemeinde Wohnsitz haben.

Der Gemeinderat

Sämtliche Unterlagen zu diesen Geschäften liegen in der Gemeindeverwaltung während 30 Tagen vor der Gemeindeversammlung öffentlich auf.

Qualität Trinkwasser

Gemäss den letzten Untersuchungen vom August 2022, entspricht das Trinkwasser der Wasserversorgung WANK den gesetzlichen Anforderungen.

Bakteriologische Qualität (Feb. 2022)	Gesamthärte in franz. Härtegraden (° f) (Feb. 2022)	Nitratgehalt in mg/l (Toleranzwert 40) (Feb. 2022)
einwandfrei	22,7 (= mittelhart – hart)	9,4 mg

Wasserzusammenstellung

Grundwasser Lindenrain: 60 - 70 % Anteil gelangt unbehandelt ins Verteilnetz
Quellwasser Niederösch: 30 - 40 % Anteil wird mittels einer UV-Anlage desinfiziert

Weitere Auskünfte betreffend die Wasserversorgung oder Wasserqualität können bei der Gemeindeverwaltung Koppigen, Utzenstorfstrasse 3, 3425 Koppigen, Tel. 034 413 88 88 oder bei der WANK eingeholt werden.

Abstimmungsdaten für das Jahr 2023

12. März 2023
18. Juni 2023
22. Oktober 2023 - Nationalratswahlen
26. November 2023

Das Stimmmaterial kann per Post retourniert oder bis spätestens um 10.00 Uhr am Tag der Abstimmung in den Briefkasten der Gemeindeverwaltung Alchenstorf, Utzenstorfstrasse 3, 3425 Koppigen, eingeworfen werden. Das Stimmlokal im Schulhaus am Sonntag von 11.00 bis 12.00 Uhr geöffnet.

Wenn Unterschriften auf den Stimmausweisen fehlen, sind diese Stimmabgaben leider ungültig. **Bitte beachten Sie, dass die Stimmkarte unterschrieben ist.**

Wie stimme ich brieflich ab?

Füllen Sie den Stimmzettel **eigenhändig/handschriftlich** (nicht mit Schreibmaschine) mit Ja oder Nein in die dafür vorgesehenen Antwortfelder aus. Sie dürfen das Feld auch leer lassen. Legen Sie den/die ausgefüllten Stimmzettel in das **separate Stimmkuvert** und kleben Sie dieses zu. **Unterschreiben** Sie die **Ausweiskarte** im dafür vorgesehenen Feld.

Anschliessend legen Sie das zugeklebte Stimmkuvert zusammen mit der unterschriebenen Ausweiskarte so in das Antwortkuvert, dass die Anschrift der Gemeindeverwaltung im Fenster ersichtlich ist. Achtung: Pro Person ein Kuvert!

Jede Stimme zählt! Wir freuen uns über eine rege Stimmbeteiligung und das Interesse am politischen Geschehen.

Das Stimmmaterial kann per Post retourniert oder bis um 10.00 Uhr des Abstimmungssonntags in den Briefkasten der Gemeindeverwaltung Koppigen, Utzenstorfstrasse 3, 3425 Koppigen, eingeworfen werden. Das Stimmlokal ist am Sonntag von 10.00 – 12.00 Uhr geöffnet.

Wenn Unterschriften auf den Stimmausweisen fehlen, sind diese Stimmabgaben leider ungültig. **Bitte beachten Sie, dass die Stimmkarte unterschrieben ist.**

Neue Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung Koppigen, Alchenstorf und Willadingen

Die Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung werden angepasst. Ab dem 01.01.2023 gelten folgende neue Öffnungszeiten:

Montag	08.00 – 12.00 Uhr / 14.00 – 18.00 Uhr
Dienstag	08.00 – 12.00 Uhr / 14.00 – 17.00 Uhr
Mittwoch	08.00 – 12.00 Uhr / geschlossen
Donnerstag	08.00 – 12.00 Uhr / 14.00 – 17.00 Uhr
Freitag	08.00 – 12.00 Uhr / geschlossen

Am Mittwoch- und Freitagnachmittag bleiben neu der Schalter und das Telefon geschlossen. Termine ausserhalb der Öffnungszeiten können jederzeit vereinbart werden.

Stets auf dem Laufenden

www.koppigen.ch